



# ArcelorMittal

**Pan Jacek Majchrowski**

**Prezydent Miasta Krakowa**

Kraków, 28.04.2016

Szanowny Panie Prezydencie,

W nawiązaniu do ostatnich doniesień mediów na temat niekontrolowanej emisji pyłów przemysłowych i gazu koksowniczego w roku 2015 w krakowskiej hucie ArcelorMittal Poland, pragnę przedstawić nasz komentarz w tej sprawie. Bez wnikania w intencje autorów tych doniesień, należy stwierdzić, że nie zadali sobie oni trudu opatrzenia materiału fachowym komentarzem, który dałby szerokiej publiczności możliwość pełniejszej oceny tych zdarzeń. Publikacje wywołały duże zaniepokojenie opinii publicznej oraz cały szereg pytań i komentarzy, najczęściej krytycznych, wobec naszej firmy. Pojawiło się też niestety wiele wypowiedzi sugerujących, że nie przestrzegamy prawa i że nie troszczymy się o środowisko naturalne. Nie powinno być tak, że zdarzenia produkcyjne, których skutki uwzględnione się w przepisach prawa i pozostają pod ścisłą kontrolą władz środowiskowych, stają się przedmiotem nieodpowiedzialnych relacji medialnych. W związku z tym wyjaśniamy, że:

- 1) Niekontrolowane emisje, do których doszło w naszym zakładzie, spowodowane zostały sytuacjami awaryjnymi. Do sytuacji takich nie powinno dochodzić i robimy wszystko, co w naszej mocy, aby im zapobiegać. Niemniej jednak nie da się ich całkowicie wykluczyć.
- 2) ArcelorMittal Poland poinformował o tych zdarzeniach Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w czasie i trybie wymaganym przepisami prawa. Inspektorat, zgodnie z obowiązującymi procedurami, przeprowadził kompleksowe postępowanie wyjaśniające w tych sprawach.
- 3) Inspektorom umożliwiono dostęp do instalacji, pracowników oraz wszelkich informacji służących prowadzeniu postępowania i wyjaśnienia zdarzeń.
- 4) Protokół pokontrolny oraz decyzje administracyjne wydane przez Inspektorat po przeprowadzeniu postępowania podjęte zostały po stwierdzeniu stanu faktycznego oraz na podstawie i w zgodzie z regulacjami i przepisami prawa. ArcelorMittal Poland nie uzyskał żadnych zwolnień, ulg, czy wyłączeń indywidualnych w jakimkolwiek zakresie.
- 5) Przyczyny awarii już usunęliśmy. W koksowni wymieniliśmy falownik, a w stalowni wprowadziliśmy zmiany w procesie produkcyjnym. Za kilka dni rozpoczynamy modernizację jednego z konwertorów w stalowni.
- 6) Protokół pokontrolny WIOŚ jest dostępny do publicznej wiadomości.

ArcelorMittal Poland S.A. T 032 776 66 66  
Al. J. Piłsudskiego 92 F 032 776 82 00  
41-308 Dąbrowa Górnicza poland.arcelormittal.com  
Polska

REGON 277839653  
NIP 634-24-63-083  
Kapitał zakładowy w pełni opłacony:  
2 659 478 030,00 PLN  
Rejestracja: Sąd Rejonowy Katowice-  
Wschód  
w Katowicach, Wydział VIII Gospodarczy  
Krajowego Rejestru Sądowego  
KRS 0000115891

Zarząd:  
Sanjay Samaddar-  
Geert Verbeeck-  
Surojit Kumar Ghosh-  
Ashok Patil-  
Adam Preiss-  
Czesław Sikorski-  
Tomasz Słezak-

Prezes Zarządu  
Wiceprezes Zarządu  
Członek Zarządu  
Członek Zarządu  
Członek Zarządu  
Członek Zarządu

Ponadto pragniemy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

- 1) Z całą powagą należą kwestii zanieczyszczenia powietrza, wielkość przedmiotowych emisji była bardzo nieznaczna, jeśli ująć ją w skali emisji przemysłowych na obszarze miasta.
- 2) Obecny łączny roczny poziom emisji zorganizowanych i niezorganizowanych krakowskiego zakładu znajduje się dużo poniżej limitów posiadanych przez zakład pozwolenia środowiskowego.
- 3) Zakład uczynił duży postęp w zakresie ograniczenia emisji - poprzez wyłączenie niektórych instalacji – na przykład taśm spiekalniczych czy jednego z wielkich pieców – ale i inwestycje. ArcelorMittal Poland w ciągu 11 lat swojej obecności w Polsce zainwestował w swoje zakłady ponad 5,5 mld zł. Niemal połowa tej kwoty trafiła do krakowskiej huty i pokryła koszty dużych przedsięwzięć modernizacyjnych, na przykład w koksowni. W najbliższych latach będziemy kontynuowali działania, które w dalszym stopniu ograniczą wpływ naszej działalności na środowisko – zainwestujemy w remont wielkiego pieca, konwertora w stalowni oraz przebudowę elektrociepłowni, które to instalacje docelowo będą spełniały standardy BAT wynikające z dyrektywy IED (dyrektywa o emisjach przemysłowych).
- 4) Nie istnieją obecnie technologie, które umożliwiałyby bezemisyjną produkcję stali. Trzeba się liczyć z tym faktem w trakcie dyskusji o poziomie emisji przemysłowych w regionie.
- 5) Należy podkreślić, że to nie przemysł ma największy wpływ na stan zanieczyszczenia powietrza w stolicy Małopolski. Z „Programu ochrony powietrza dla Województwa Małopolskiego” (z 2013 roku) wynika, że głównym źródłem zanieczyszczeń są niskie emisje ze źródeł lokalnych. Ten sam dokument wskazuje, że wpływ przemysłu na jakość powietrza w Krakowie wynosi ok. 21 proc. Przytaczając tę wartość, należy pamiętać, że huta jest jednym z wielu przemysłowych emitentów w okolicy Krakowa.

Pragnę zapewnić, że kwestie związane z ograniczeniem uciążliwości oddziaływania naszych procesów produkcyjnych na otoczenie traktujemy z najwyższą powagą. Rozsądne korzystanie z zasobów środowiska i ograniczenie negatywnego oddziaływania są podstawowymi wartościami grupy ArcelorMittal. Deklarujemy pełną współpracę z władzami środowiskowymi w realizacji tych celów.

Uprzejmie prosimy o współpracę w wyjaśnieniu opinii publicznej wszystkich okoliczności tych zdarzeń oraz ich wpływu na jakość powietrza w Krakowie.

Z poważaniem,

  
Tomasz Ślęzak

Członek Zarządu  
Dyrektor Ochrony Środowiska i Energetyki

Do wiadomości:

Elżbieta Koterba – Wiceprezydent Miasta Krakowa

Witold Śmialek - Doradca Prezydenta Miasta Krakowa

**ArcelorMittal Poland S.A.** T 032 776 66 66  
Al. J. Piłsudskiego 92 F 032 776 82 00  
41-308 Dąbrowa Górnicza poland.arcelormittal.com  
Polska

REGON 277839653  
NIP 634-24-63-083  
Kapitał zakładowy w pełni opłacony:  
2 659 478 030,00 PLN  
Rejestracja: Sąd Rejonowy Katowice-  
Wschód  
w Katowicach, Wydział VIII Gospodarczy  
Krajowego Rejestru Sądowego  
KRS 0000115891

Zarząd:  
Sanjay Samaddar-  
Geert Verbeeck-  
Surojit Kumar Ghosh-  
Ashok Patil-  
Adam Preiss-  
Czesław Sikorski-  
Tomasz Ślęzak-

Prezes Zarządu  
Wiceprezes Zarządu  
Członek Zarządu  
Członek Zarządu  
Członek Zarządu  
Członek Zarządu